

Dolní  
PodlužíJiřetín  
pod JedlovouHorní  
Podluží

# PERMONÍK

Založen 1993

NOVINY PRO OBČANY A CHALUPÁŘE DOLNÍHO PODLUŽÍ, JIŘETÍNA POD JEDLOVOU A HORNÍHO PODLUŽÍ

Číslo 282 • ročník XXIV

ZÁŘÍ 2016

Cena dotovaná 4 Kč



## Vesnice roku 2016 v Programu obnovy venkova

Vážení spoluobčané,

společně s Josefem Zoserem, starostkou Dolního Podluží Ivou Minárovou a starostou Rybníště Romanem Forferou jsem se v pátek dne 29. 8. 2016 v Novém Sedle zúčastnil oficiálního slavnostního vyhlášení soutěže Vesnice roku 2016 Ústeckého kraje.

Naše obec zde obdržela hned **tři ocenění. Zelenou stuhu** za péči o zeleň a životní prostředí, **Zlatou cihlu** za rekonstrukci poutního místa na Křížové hoře a druhou **Zlatou cih-**

**lu** za rekonstrukci podstávkového domu č.p. 129 (galerie V Podstávce).

V Zelené stuze jsme postoupili do celostátní soutěže a hodnotící komise přijede prvního září.

Vítězem se stalo a Zlatou stuhu obdrželo Nové Sedlo u Žatce. Zde mají krásně zrekonstruovanou faru, kterou zakoupili od Litoměřické diecéze, ve které se nachází obecní úřad. I my jsme kdysi chtěli faru na našem náměstí koupit...

**Bohuslav Kaprálik**, starosta obce

### ORDINACE MUDr. Martinkové

#### ■ ORDINACE

bude z důvodu dovolené **uzavřena** ve dnech **21. až 27. září 2016**.

*pokračování na druhé straně*

### OÚ JIŘETÍN P/J

#### ■ CENA PITNÉ VODY PRO ROK 2016

Zastupitelstvo obce dne 16. 12. 2015 svým usnesením č. 105/2015 schválilo cenu vody pro rok 2016

vodné – 41 Kč včetně DPH

stočné – 34 Kč včetně DPH

Tato cena je včetně stálé platby dle kapacity vodoměru.

#### ■ SVOZ TŘÍD. ODPADU 12. 9. – 26. 9.

## Dlaždiči opět koncertují v obci

JIŘETÍN p/J – Po tři roky známá trojice mistrů dlaždičů opět vylepšuje vzhled naší obce. Kromě drobností vyspravili téměř 70 m<sup>2</sup> před nákupním střediskem. Jednalo se o úsek, který byl dlouhá léta zaasfaltován. V rámci rekonstrukce náměstí byl asfalt, pod kterým byly kostky déle jak 45 let zakryty, sejmut. Bohužel se na konci roku ukázalo, že byly v minulosti uloženy do špatného podklad-



ního materiálu, a tak museli být z tohoto důvodu přeloženy. Tři dny byl uzavřen hlavní vjezd do parkovacích prostor náměstí, což činilo největší problémy části autobusové pravi-

delné dopravy. Bylo nutné dokonce přesunout i zastávku. Všem rozumným díky za pochopení a chlapům za dobrou práci.

Text a foto **Josef Zoser**



## Někdo to rád sladké

Firma Čokodžemy s.r.o. po rekonstrukci nebytových prostor v č.p. 103 (vedle pošty) otevřela ve středu 17. 8. 2016 svoji provozovnu. Nabízí zde široký sortiment čokodžemů, džemolád a sirupů. Přímě na místě si můžete také pochutnat na lívancích, a to jak nasladko, tak naslano. Sám jsem tam byl a objednal si. Výborné. Nevěříte? Běžte to zkusit také.

**Bohuslav Kaprálik**, starosta obce,  
foto **Josef Zoser**





Foto J. Zoser



Foto P. Zoser

## Obec pokračuje v obnově povrchu místních komunikací

Obec Jiřetín pod Jedlovou v letech 2014–2015 dokončila rekonstrukci náměstí, Hřbitovní ulice a hřbitova. Hlavní práce se soustředily na výměnu povrchu, kdy asfaltový povrch nahradily dlažební kostky. V letošním roce jsme navázali na tuto výměnu. Podařilo se vydláždít část Husovy ulice. Práce probíhaly v měsíci červenec – srpen. V září budou opraveny chodníky u přilehlých nemovitostí. Pomocné práce při obnově povrchu v Husově ulici prováděli pracovníci obce zaměstnaní na veřejně prospěšných pracích na základě dohody mezi obcí a úřadem práce. V příštích letech bude obec pokračovat při obnově místních komunikací.

**Pavel Zoser**, místostarosta obce



2016/09/25 12:05

## Nové veřejné osvětlení v osadě Lesné

JIŘETÍN p/J – V roce 2011 proběhla celková rekonstrukce rozvodu elektrické energie v osadě Lesné. Nadzemní vedení po sloupech se zrušilo a rozvody byly uloženy do země. Při pokládce kabelů obec zaplatila položení samostatného kabelu pro veřejné osvětlení. Všechny betonové sloupky nadzemního vedení se zrušily a demontovaly. Zůstaly 4 sloupky u hlavní silnice 1/9, na kterých jsou umístěny lampy veřejného osvětlení. Tyto sloupky obec musela za nemalou částku odkoupit od společnosti ČEZ. V minulém roce proběhla rekonstrukce VO na náměstí, kde byly osazeny nové lampy. Staré lampy z náměstí byly repasovány a použity na osvětlení v chalupářské oblasti Lesné.

**Pavel Zoser**, místostarosta obce

### POZVÁNKA

## Sraz socialistických strojů

Horní Podluží, restaurace U Vleku 24. 9. 2016

Jsou zváni majitelé a milovníci vozidel Škoda, Trabant, Moskvíč, Simson, Jawa, ČZ, Dněpr a další.

**8.00–9.30 h** příjezd účastníků (začátek akce je ve Varnsdorfu, restaurace Střelnice)

**9.00–10.00 h** prohlídka strojů  
**10.00 h** odjezd po trase Varnsdorf–Rumburk–Krásná Lípa–Chřibská–Česká Kamenice–Nový Bor–Horní Podluží, restaurace U Vleku (cíl)

Odpolední program plný soutěží • 16 h – výstava veteránů • 17 h – vyhlášení nejhezčích strojů, nejvzdálenějšího jezdce, nejstraššího veterána srazu, nejstaršího účastníka srazu.

Registrace: tel. **606 126 144** (Martin Stütz nebo [marty.music@seznam.cz](mailto:marty.music@seznam.cz))

### ORDINACE MUDr. Martinkové

*dokončení z první strany*

### ■ OČKOVÁNÍ PROTI CHŘIPCE

Zájemci o očkování nechtě se přihlásí do 16. 9. 16. K objednání vakciny platí stejná kritéria jako v předchozích letech – vakcína zdarma včetně aplikace u chronicky nemocných osob /cukrovka, astma, srdeční onemocnění, selhávání ledvin apod/, dále u všech osob starších 65 let.

Ti, kdož byli očkováni loni a potvrdili zájem o přeočkování, mají již vakcinu objednanou.

Dále zdravotní pojišťovny hradí očkovací látku a její aplikaci všem osobám nad 65 let – Pneumo 23. Jde o vakcínu proti pneumokokovým nákazám (zánět plic) určená pro osoby od 2 let věku a zejména starší 65 let. Vakcína se očkuje do horní části paže. Očkuje se 1 dávkou, přeočkování se provádí vždy za 3 až 5 let.

#### Kdy je nutné očkování odložit?

V době očkování nesmíte být akutně nemocní, v den aplikace se nedoporučuje fyzická zátěž, návštěva sauny, solária, ani větší konzumace alkoholických nápojů. Odstup od předchozího a dalšího očkování musí být minimálně 2 týdny. V době očkování nesmíte brát antibiotika.

### ■ WC KARTA

Pro osoby s Crohnovou chorobou, ulcerózní kolitidou a jinými střevními chorobami lze vydat na vyžádání WC kartu. Umožňuje po předložení volný vstup na WC v ČR i v zahraničí.

Projekt Podpora vydávání WC karet, který podpořilo Ministerstvo zdravotnictví rozhodnutím č. OKS/PPNN/16/2016, realizuje spolek Pacienti IBD z.s. WC karta vznikla na základě životních zkušeností pacientů s nespecifickými střevními záněty.

Jistě je dobré, aby o této možnosti věděli nejen nemocní, ale i ostatní, aby věděli, jak mají držitelům karet pomoci. Bližší informace najdete na <http://www.wckarta.cz/>.



Líc a rub karty





## Vítání občánků v Jiřetíně pod Jedlovou

Vítání občánků se konalo v sobotu 9. července v podstávkovém domě na Náměstí Jiřího. Tuto jistě slavnostní chvíli pro všechny rodiče zpříjemnilo pásmo básniček dětí z Domova Máří Magdalény v Jiřetíně pod Jedlovou. Mezi novými občánky jsme tentokrát přivítali dvě malé princezny – Kateřinu Procházkovou a Evelínku Oreški, a šest chlapců – Vojtěška Grose, Daniela Jansu, Jonáše Nováka, Kryštofa Zosera, Leo Wobsta a Richarda Procházkzu.

Kaprálik Bohuslav, foto Jiří Stejskal



**Rychlá první pomoc** – v sobotu 6. 8. přijela houkající sanitka slyšitelná již od Studánky do naší obce. Byla přivolána k poskytnutí první pomoci do Domova Máří Magdalény k ošetření jednorroční holčičky, která se opařila. Neuplynulo ani pět minut od příjezdu zmíněného vozidla a nad centrem obce se objevil vrtulník záchranné zdravotní služby ze sousedního Libereckého kraje /vrtulník z našeho Ústeckého kraje pomáhal v jiné části našeho regionu/. Bylo úchvatné hledět, jak si pilot okamžitě po přiletu našel vhodné, ne úplně rovné, místo na přistání před místní farou v centru naší obce. Po společném ošetření dítěte došlo k rychlému transportu na chirurgii do ústecké nemocnice. Děkuje.

Josef Zoser

## Čeští důchodci nejméně ohrožení chudobou ze všech vyspělých zemí, píší v novinách

Znáte tu scénku s Felixem Holzmannelm ke statistice, jak předstírá údiv, že známý má hlad - přeci podle statistiky před chvilkou musel sníst půlku kuřete, když Holzmannel snědl kuře celé. Podobně jsme na tom ve statistických ukazatelích, které se nám snaží vnučovat, jak se máme dobře. Podle zpráv a OECD by všechny vyspělé státy světa měly závidět českým důchodcům, protože pouze 2,8 % z nich je relativně chudých. Podle OECD není co závidět Japoncům (19,4 %), Švýcarům (23,4 %), ukrutně špatně se mají rakouští důchodci (33,5 %), nebo nedej bože Jihokorejci (49,6 %). Čím to? Práh chudoby totiž OECD stanovuje na úrovni 50 % mediánu příjmu v dané společnosti (V EU se práh chudoby podle Eurostatu stanovuje na úroveň 60 % mediánu, podle této statistiky je ohroženo příjmovou chudobou 7,4 % českých důchodců). Vypovídá některé z těch čísel něco o skutečné chudobě našich důchodců? Jak by mohlo. Úskalí je samozřejmě někde jinde a to v celkové úrovni příjmů a mezd většiny lidí! Pokud v ČR máme medián příjmů na osobu jen 12 250,- Kč a průměrný důchod činí 11 400,- Kč, pak jsou na tom důchodci opravdu relativně dobře vůči zbytku populace.

Problém je jen v tom, že je na tom prachdibně podstatná část populace, vůči které se to měří. Což už nám ale tato statistika a novinové články neřeknou. Stačí ale jen srovnat příjmy v ČR podle parity kupní síly s uvedenými zeměmi, kde se mají důchodci tak „špatně“, a vyjde nám, že v ČR bude pod hranici chudoby většina celkové populace. Připustili bychom si před 26 lety, že i po této době budou příjmy pracujících lidí či důchodců stále násobně nižší, než třeba v Rakousku?!

Vyšla také „statistická“ zpráva, že průměrný věk aut v ČR se stále zvyšuje a překonal hranici 15 let, což je absolutně nejvyšší hodnota od vzniku samostatné ČR v roce 1993. To asi nebude tím, že Češi nevědí co s penězi, a tak investují do veteránů. Spíše to bude způsobeno „zvyšováním“ naší životní úrovně, že nové auto si může dovolit koupit stále málo lidí. Poslední měsíce jsme totiž bombardováni zprávami o tom, jak se daří ekonomice, jak je málo nezaměstnaných, jak se zvyšují mzdy, životní úroveň a jak se rekordně zvýšilo HDP. Jaká je ale skutečnost? Samozřejmě, vše je relativní a v průměru ... Ale o tom podrobněji v jiném článku.

Váš senátor Zbyněk Linhart



# Tolštejnské slavnosti zazářily



Letošní ročník Tolštejnských slavností doopravdy zářil. A to nejenom modrou oblohou a sluníčkem, ale také rozmanitými

barvami krásně vyvedeného jarmarku a barevností kostýmů v celodenních zábavných programech. To vše rozsvítilo příjemnou pohodou jiřetinské náměstí v sobotu 13. srpna.

Na kostelní věži právě odbila desátá hodina, když s doprovodem své choti a hradního ceremoniáře předstoupil před první návštěvníky pán na hradě Tolštejně, pan Albrecht Berka z Dubé. Pozdravil podtolštejnský lid, vyjádřil radost ze setkání a v závěru svého vystoupení pronesl tato slova: „*Můj dík patří všemu lidu, jehož přičiněním panství mé vzkvétá. Věrní poddaní moji! V míru a pohodě – po zásluze – oslavte svátek mého panství!*“ I stalo se podle jeho slov. Jarmareční prodejci se usmívali a jejich stánky přetékaly lákavým zbožím.



V historické kulise jiřetinského náměstí

stoupení sahla do nejrozmanitějších žánrů tak, aby si každý mohl najít svou oblíbenou melodii. Několikrát prostřídání s herci agentury STOLART pak nabídlo úsměvná vystoupení pouťového divadla agentury Stolart Petra Stolaře. Hravý program

večer na Křížový vrch, kde – po malém hudebním vstupu v kapli – byli panem Albrechtem povýšeni nejpilnější poutníci do stavu rytířského. Následně večernímu putování na hrad Tolštejn se do čela postavil nejen Albrecht Berka z Dubé, ale i dobrotivý loupežník Vilda. Se setměním dorazil průvod na hradní nádvoří, kde vystoupení hradního pána předcházelo efektním hrátkám ohnivého muže. Vildovo odhalení tolštejnského pokladu pak udělalo tečku za celým pestrým dnem. Připočteme-li k tomu všemu i možnost návštěvy vernisáže v galerii V Podstávce a módní přehlídky v Malém lesním divadle – bylo se opravdu na co dívat. A tak poděkování míří za těmi, kteří se na přípravě i realizaci slavností podíleli. Jsou to nejenom přímí organizátoři, ale také především garanti finančního zajištění: Ústecký kraj, Svazek obcí Tolštejn, Obec Jiřetín pod Jedlovou a Místní akční skupina Český sever. Uvítali jsme i pomoc varnsdorfské firmy NOPROSU, Nemocnice Varnsdorf, hornopodlužských hasičů a Jiřího Stejskala. Děkujeme – spokojený úsměv návštěvníků patří i vám!

Martin Louka, foto Jiří Stejskal



Petr Stolař v hravém vystoupení Divadla V Pytlí

Voněla medovina, chladilo se pivo, pánve a rožně se zaplnily klobáskami, livanečky a mnohými dalšími laskominami. Nad náměstím se neslo lehké skořicové aroma staročeského trdelníku a na stolech v křemě bylo vidět, že je z čeho vybírat. Ale to už se netrpělivé děti rozběhly po jednotlivých zastávkách Vildovy dětské arény, aby vyzkoušely svou dovednost na připravených soutěžních atrakcích. Nezapomenuly také okusit pocit z jízdy na hřbetu koně a svou sílu v kovárně, která se rozložila pod košatou korunou starého stromu. Milou novinkou pro malé návštěvníky byl také Loupežnický rybolov, kterému dobře posloužila vodní nádrž, člun, pádla a malé rybářské podběráky. A, zatímco si děti užívaly chvíle v tvůrčích dílničkách a originalitu malůvek na obličej, pro dospělejší publikum se na podiu připravila děčínská kapela Wokena. Ve svém vy-

plný překvapení si okamžitě získal přízeň přítomných. Mnoho z nich také přijalo moderátorovo pozvání k večernímu Světluškovému pochodu. Ten předvedl zájemce v osm hodin



Pasování nových rytířů před praporem Tolštejnského panství

## Za tajemstvím čtyř živelů do Tolštejnského panství

Dne 10. srpna 2016 byla podepsána smlouva o poskytnutí dotace mezi MAS Český sever, z.s., a Euroregionem Nisa ve výši 12.630 eur na projekt „Za tajemstvím čtyř živelů do Tolštejnského panství“, reg. číslo ERN-0209-CZ-23.05.2016.

Smyslem projektu je oživit hru Vandrování po Tolštejnském panství a zároveň ji zatraktivnit pro mladší generace návštěvníků území. Za tímto účelem bude vytvořeno pět nových tras, které se budou vázat k jednotlivým přírodním živlům – vzduchu, zemi, vodě a ohni. Pátá trasa bude reflektovat stopu člověka v krajině, pátým elementem tak bude sám člověk (inspirace stejnojmenným filmem není náhodná). Pro putování po těchto trasách bude vyvinuta mobilní aplikace pro chytré telefony, která bude obsahovat vandrovací pas a na základě zvolené trasy (tras) bude hráče upozorňovat na nejbližší místa daného okruhu a zároveň ke každému místu podá stručnou informaci. Na webových stránkách Tolštejnského panství pak bude zprovozněna sekce pro tuto hru, kde se budou hráči registrovat a nahrávat na své profily pečeti navštívených míst. Zároveň zde budou různé statistiky, žebříčky, diskuzní fórum a kontakt (možnost zpětné vazby) na tvůrce hry.

Místa (celkem jich bude 100, padesát na české a padesát na saské části panství) budou osazena samoobslužnými uzamykatelnými schránkami, které umožní hráčům navštěvovat místa v kteroukoliv denní a roční dobu. Na vytipování těchto míst se budou podílet studenti, turisté a další zájmové skupiny z Čech i Saska.

Projekt bude spuštěn na začátku turistické sezóny 2017. Doufáme, že se setká s kladnou odezvou návštěvníků regionu, přispěje k jeho k turistické atraktivitě a napomůže k oživení přeshraniční turistiky v daném území.

Ing. Marek Hartych

22. 8. 2016

Tisková zpráva MAS č. 6/2016  
MAS Český sever, z. s.



Europäische Union. Europäischer Fonds für regionale Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft / Evropská unie. Evropský fond pro regionální rozvoj: Investice do vaší budoucnosti



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.  
Interreg VA / 2014 – 2020





## ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ

## Nový školní rok 2016/2017

Když v červnu skončil školní rok, bylo vydáno vysvědčení, děti nadšeně vyběhly do prázdnin, škola ztichla. Ale pouze na jeden den. Hned na začátku července totiž začaly plánované opravy. Třídy pro prvňáčky a šestáky se proměnily v čisté a krásně barevně sladěné pod rukama šikovných malířů firmy MANATA. Jsou to pánové Ivan st. a ml., na které se každoročně těšíme! Vymalována byla i žákovská kuchyňka, která je zároveň zázemím pro čtenářské chvíle. Zde na žáky čeká i nový koberec. V jedné třídě na I. stupni byla opravena podlaha, vrzavé parkety byly vytrhány, podlaha vyrovnána a je zde nové linoleum. Tuto opravu provedla firma Podlahářství Deus. Učitelé na II. stupni si ve sborovně lépe posvítí na práci, protože zde a také v tělocvičně školy byla vyměněna svítidla. Výměnu provedl pan Vladimír Svoboda. V tělocvičně, na chodbách a WC v budově I. stupně vyměnila firma Vágner radiátory. Truhlář Jan Pařík nám vyrobil několik kusů zábradlí do budovy II. stupně. Zábradlí je nezbytné k bezpečnému pohybu zejména tělesně postižených žáků. Všem, kteří pro nás pracovali a dokončili všechny práce včas, což rozhodně není samozřejmostí, velmi děkuji!

Veškeré přípravné práce před opravami a také desítky dalších men-

ších či větších úprav bravurně obstarává náš pan školník Stanislav Soška, a často dělá nad rámec svých povinností. Také on si zaslouží velký dík!

V novém školním roce máme 192 žáků. Třídními učitelé jsou:

1. tř., 23 žáků – Mgr. Vendula Riedlová, asistentka pedagoga Petra Rigová
  2. tř., 22 žáků – Mgr. Jana Horáková
  3. tř., 21 žáků – Mgr. Martina Hofmanová
  4. tř., 18 žáků – Mgr. Pavla Sošková, asistentka pedagoga Hana Jirsáková
  5. tř., 23 žáků – Mgr. Iva Pecherová
  6. tř., 27 žáků – Mgr. Ivana Novodárská, asistentka pedagoga Tereza Večerková
  7. tř., 23 žáků – Mgr. Markéta Šmídilková, DiS.
  8. tř., 17 žáků – Mgr. Eva Havličková
  9. tř., 18 žáků – Mgr. Jiří Ulrich
- Dalšími vyučujícími jsou: Ing. Marcela Krajčová, Mgr. Jiří Fetr, Mgr. Jiří Baloun, Tomáš Piller, Mgr. Markéta Hobzová, vychovatelky ŠD Markéta Čapková, Jitka Kuklová a Tereza Večerková.

Přeji všem žákům úspěšný školní rok, rodičům hodně trpělivosti a všem pedagogům dostatek sil a stále nadšení pro hezkou, ale náročnou práci!

Text a foto **Mgr. Markéta Hobzová**



## Jógou a pohybem proti podzimním splínům

Horký letní čas je pomalu za námi, dny se pozvolna zkracují, a i když podzim dokáže vykouzlit nádhernou atmosféru, dost často nastávají také okamžiky, které nám s náladou pěkně zamávají. Únava, vyčerpání a stres jsou stále častějšími znaky dnešní doby. Jsou na nás kladené velké nároky ze všech stran, a přitom člověk sám na sebe velice často zapomíná. Přináším vám pár jednoduchých tipů a rad, jak se zbavit podzimních splínů, zlepšit si náladu a nabrat ztracenou energii.

## Pohybem do pohody

Základem pro dobrou náladu je pohyb. I když se vám dost často do posumného počasí vůbec nebude chtít, uvidíte, že za překonanou nechuť vás tělo odmění dávkou nejen lepší nálady, ale také celkovým zlepšením vašeho zdravotního stavu. Dokonce i jednorázová pohybová aktivita může představovat cennou krátkodobou terapii vedoucí k poklesu napětí, stresu či pocitu únavy. Už patnáctiminutová rychlá procházka na čerstvém vzduchu přinese zvýše-

ný příliv energie, navíc velmi pozitivně působí na náš kardiovaskulární systém a celkový fyzický stav. Nejvhodnější v tomto případě je středně intenzivní pohybová aktivita než aktivita s vysokou intenzitou, což je takové tempo, při kterém jste stále schopni mluvit.

## Jídlem proti stresu

Abychom se stali odolnými proti stresu, je potřeba se také zamyslet nad stávajícím jídelníčkem. Trendem posledních let je návrat do dob našich babiček, které žily více v souladu s přírodou a jejími pravidelnými cykly. Na podobných kamenech jsou postavené také základy výživy dle tradiční čínské medicíny. Například zmíněné stravování dle ročních období je v čínské medicíně velmi důležitým předpokladem pro udržení zdraví a životní energie.

Jak se tedy máme podle čínské dietetiky stravovat na podzim, abychom se ubránili úbytku energie a zároveň posílili svoji imunitu? Konzumujte takové potraviny, které nás uvnitř zahřejí. Patří sem teplé tekutiny – čaje a polévky, dále zařazujte co nejčastěji kulatou zeleninu, což je např. červená řepa, kapusta, mrkev, cibule, zeli, dyně či tuřín a to nejlépe krátce podušené na páře. Výborné jsou také obiloviny jako jáhly, pohan-ka, quinoa či amarant, které jsou také přirozeně bezlepkové. Tyto potraviny nám pomáhají harmonizovat energii v těle, zejména na podzim pak zvládneme lépe přechod na chladnější počasí. Abychom podpořili naši imunitu, je dobré z pohledu termického působení potravin vynechat takové potraviny, které mají na naše tělo ochlazující vliv. Patří sem zejména mléčné výrobky, či jižní ovoce.

**Jóga, relaxace a uvolnění**  
Ideálním kompenzačním doplňkem venkovních aktivit a sportu může být také jóga, jejíž popularita v posledních letech stále více roste. Je prokázáno, že velmi účinně pomáhá odstraňovat úzkostné a depresivní stavy. Studie například přichází se zjištěním, že jóga snižuje hladinu kortizolu, který se uvolňuje při stresu a úzkosti.

Jóga není jen o tělesném cvičení, jak se spousta lidí domnívá, zahrnuje také nejružnější dechové a relaxační techniky, které patří k základním principům jógy. Řízené dýchání (pránajama) okysličuje celý organismus, zvyšuje kapacitu plic či zlepšuje peristaltiku střev. Hluboké výdechy jsou očistnou tělesnou praktikou pomáhající zbavit se mentálních toxinů akumulovaných v těle během života, které nám mohou působit značnou tíhu na duši.

## Pozvánka na podzimní lekce jógy

Přijďte si společně užít podzimní čas zdravým a funkčním pohybem na lekcích jógy, kde se naučíme například pozdrav slunci a další ásány, které velice účinně snižují hladinu stresu a napětí, uleví od bolesti zad či zlepši držení těla. Naučíme se nejružnější dechové a relaxační techniky, které pomáhají k očistě těla, a to nejen na té fyzické úrovni, ale též energetické a mentální. Více informací ohledně místa a času naleznete na [www.pavlinastranska.cz](http://www.pavlinastranska.cz).



# Cesta za poznáním – Ratibořice a Babiččino údolí



...Víš-li pak, který to milý obraz byl, jenž mne stále, jako by sladké kouzlo, obetkával, po němž jsem stále toužila jako po ztraceném ráji? Víš to? Mé krásné mládí, sladká samota, ve které jsem žila, prosté vychování jakého jsem požívala, krátce ideální dívčí život, ta čistá krásná poesie, ráj našeho života – to to bylo! Nikdo z vás nevidí milé Ratibořice tak krásnými jako já! Vy vidíte v nich prosu skutečnosti, mně zůstaly rájem! Každý kámen, každou květinu ještě vidím, jak to bylo, dokud jsem byla děvčátkem... Citát z dopisu Boženy Němcové své sestře Aděle z před 160 lety měl být i pro nás výzvou uvidět právě to krásné, které dokázalo provázet naši významnou spisovatelku jejím nelehkým životem.

17. srpna, o půl hodiny dříve, jsme se vydali z Horního Podluží na cestu velmi pohodlným, prodlouženým autobusem značky Mercedes dopravce ze Cvikova. Dávno jsme zapomněli, jak daleká je to cesta. Některá neuvěřitelná předseztí, ještě před cestou si knížku B. Němcové Babička přečíst, se ukázala jako nespelněná. Sledovali jsme honící se mraky a opět sluníčko, které se jimi prodíralo ven. Po krátké zastávce na benzínové stanici Moll jsme dorazili na místo a vystoupili na parkovišti před zámek Ratibořice. Původní tvrz, kterou mimo jiné vlastnil i rod Smiřických ze Smiřic a po Bílé Hoře Trčkové z Lípy (poslední český pán Adam Erdman Trčka z Lípy byl v Chebu zavražděn spolu s Albrechtem z Valdštejna 1634) byla přestavěna na barokní zámek za Lorenza z Piccolomini jako letní a lovecké sídlo. Roku 1792 koupil náchodské panství, kam zámek v Ratibořicích patřil, Petr Biron, vévoda Kuronský

a Zaháňský. Po jeho smrti roku 1800, jako devatenáctiletá, zdědila zámek Kateřina Frederika Viléma Benigna vévodkyně Zaháňská, princezna Kuronská (\*1781 v Jelgavě v Lotyšsku – † 1839 ve Vídni). Ta hodná paní kněžna, jak ji pěkně, po šestnácti letech od její smrti, popsala Božena Němcová. Memoáry zaznamenávají, že kněžna byla krásná, bohatá a duchaplná, znala dobře čtyři jazyky, na nočním stolku měla francouzský kalendář, a mezi jazyky znala a používala i jazyk český. Kateřina Zaháňská se rozhodla obývat zámek celoročně a v letech 1825 až 1826 jej nechala přebudovat ve stylu klasicismu a empiru. Milá průvodkyně nás provedla zámek, ve kterém v horním patře bylo zařízení a předměty instalovány ve vazbě na kněžnu Zaháňskou, i když instalovaný nábytek a předměty měly ve většině vazbu na dobu, méně že by byly památkou přímo na kněžnu. Nicméně jsme si mohli prohlédnout postel, noční stolek a lékárníčku (jako nábytek) jako autentické. Prošli jsme i komnatou, ve které měla přijmout babičku s dětmi podle

vypřádění Boženy Němcové. Přízemí je věnováno majitelům, kteří panství koupili rok po smrti Kateřiny Zaháňské roku 1840 – hrabě Octavian z Lippe – Biesterfeldu a dále dalším majitelům, kteří panství koupili roku 1842, konkrétně Jiří Vilém, říšský kníže Schaumburg-Lippe. Tento su-

verenní panovník jednoho z malých knížectví v severním Německu v letech 1860 až 1864 upravil zámek do dnešní podoby. Po zestátnění 1945 je zámek v péči Národního památkového ústavu. Když se počaly informace plést spolu s historickými údaji, postavami či samostatnými vchody tří císařů, kteří všichni císaři nebyli, coby koalice proti Napoleonovi a aby žádný nebyl uražen tím, že musí někoho pouštět před sebou, prohlídka skončila a autobus nás odvezl do několik km vzdálené restaurace na oběd. Po obědě jsme se autobusem vrátili na parkoviště před zámek, abychom vyrazili do Babiččina údolí. Cestou kolem rybníčku jsme se z průvodce, ze kterého nám Anita Herrma-



nová zkoušela předčítat, dozvěděli, že nemáme do rybníčku házet štěrky. Cesta dále vedla kolem skleníku, na jehož místě původně stálo staré bělidlo, do kterého bylo vyprávění B. Němcové situováno. Cesta, námi absolvovaná, vedla kolem náhonu, bělidla a končila u přestavěného jezu,

u kterého, v jeho dřevěné podobě, byla líčena „bláznivá“ Viktorka. Průvodkyně u bělidla, kde je instalováno zařízení připomínající dobu, ve které zde žila babička s dětmi, nám zidealizované popisy paní spisovatelky poněkud „přízemnila“.

Viktorka se prý dožila 90 let a vychovala své dítě (dětí) a babička zase až tak hodná a trpělivá nebyla... Na zpáteční cestě, na parkoviště před zámek, jsme šli opět kolem pomníku babičky s dětmi a oběma psy (jména psů oblíbená otázka při maturitě). Dílo bylo dokončeno v roce 1922 a jeho autoři byli Otto Gutfreund a Pavel Janák.

A jaká byla kněžna? Z Knížecí administrace panství Náchodského instrukce pro Pt obecnostvo čteme: „Celé údolí ratibořické je majetek sokromý a to nutno mít stále na zřeteli. 1, V období počasí deštivého jest návštěva parku zámeckého obecnostvu zapovězena. 2, Mešká-li knížecí rodina na zámku ratibořickém, je park zámecký pro obecnostvo vůbec uzavřen....3, Dle tabulek tu a tam na stromech upevněných je průchod bažantnicí slušnému obecnostvu do odvolání poprán....4, ..Cyklistům je jízda na soukromých knížecích cestách dovolena; třeba ovšem pamatovati, že všeliká nenáležitost mohla by přivodit zákaz jízdy cyklistské. 5, Na nově založených lesních cestách je průchod jednotlivcům – ne však spolkům a hromadným návštěvám – až do odvolání poprán.“

Tak nevím.

Na zpáteční cestě, za příjemného počasí, byla realizována opět zastávka na stejném místě v opačném směru, tentokrát na pumpě Benzi-na Plus, a k našemu překvapení bylo zde k mání i jednoduché vydání knížky Boženy Němcové Babička. Proč na zpáteční cestě jsme již nevyřešili, možná proto, že benzínové stanice Moll patří Maďarsku.

Zájezd byl pěkný, pro některé z nás i náročnější. Dojmů bylo mnoho, a tak i tento článek má pomoci si něco ze slyšeného připomenout a neúčastníky zlákat na výlet příště. Bude prý na druhou stranu. Jménem účastníků bych rád poděkoval všem, kteří se na organizaci podíleli a obci Horní Podluží za finanční příspěvek.

Mgr. Miloslav Lojek,  
foto Jaromír Petružálek



## Masopust bude? Bude!

DOLNÍ PODLUŽÍ – Říkáte si, co sem ta Frančová plete masopust, na který je do února času dost... Vážení Podlužáci, nenechte se mýlit! Čas kvapí a únor je tu cobydru. A je opravdu nejvyšší čas začít s plánováním. Tento článek vznikl hlavně z toho důvodu, abych se pokusila svolat tým dobrovolníků, kteří budou ochotní s celou organizací pomáhat. Ono to totiž není samo sebou. Průvod, masky, hudba, zastavení s občerstvením, konečná

veselice – to vše je třeba důkladně domluvit, naplánovat, provést. Přece nenecháme veškerou masopustní parádu Varnsdorfu...! Proto moc prosím všechny nadšence, kreativy, muzikanty, pekaře, zkrátka všechny vás, kteří jste svolní přidat ruku k dílu jménem Podlužský masopust, abyste se ozvali na email [petra.francova@dolnipodluzi.cz](mailto:petra.francova@dolnipodluzi.cz), nebo telefon 773 517 231. Bude mi ctí se s vámi zapojit a udělat něco pro staronovou tradici v Dolním Podluží. **Petra Frančová**

## Jiskra, do toho, Jiskra, do toho!

DOLNÍ PODLUŽÍ – Letošní léto bylo pro Dolní Podluží výjimečné. Kromě společných lavičkových aktivit pod heslem „Podlužáci sobě“ se mohli obyvatelé naší vesnice scházet ještě na jednom místě. Tím místem je hřiště a určitě nebude těžké uhadnout účel setkávání. Není země světa, kde by to neznali,



v některých dokonce supluje i náboženství. A přitom taková jednoduchá hra. Šest písmen, dvaadvacet hráčů, dvě brány, jeden balón. Zkrátka fotbal. Do Dolního Podluží se letos vrátil po celých 35 letech! A to je jenom dobře. Obnovení FK Jiskra Dolní Podluží vyšlo z hlavy pár fotbalových nadšenců, kteří za podpory obce a sponzorů zorganizovali během července a srpna několik přátelských utkání a od září budou v řádné fotbalové soutěži. Nezbyvá nežli té naší nové jedenáctce držet palce a přát co nejvíc gólů do soupeřovy sítě. Kluci, do toho!

**Petra Frančová**

## Když heligonka spustí

DOLNÍ PODLUŽÍ – O dolnopodlužské koupaliště byl během prázdnin poměrně velký zájem. A to, i když počasí zrovna nepřálo, a o koupání jsme si mohli nechat zdát. Na terase probíhaly různé víkendové akce, ale jedna z nich byla obzvlášť milá. Děvčata z Občerstvení na koupališti oslovila místního heligonkáře, pana Jaroslava

Matyáška, a on přišel zahrát. Nikdy bych do sebe neřekla, že nenáviděné hity mého dětství typu Vysoký jalovec, vysoký jako já, budu v doprovodu harmoniky tak ráda slyšet. Těmito řádky chci panu Matyáškově moc poděkovat a popřát hodně zdraví. Snad se u harmoniky ještě někdy potkáme. **Petra Frančová**



Módní přehlídku, kterou připravil spolek Česká krajka.cz, mohli zhlédnout i návštěvníci Tolštejských slavností. Originální modely a oděvní doplňky textilní výtvarnice Dany Maškové opanovaly jiřetínské Malé lesní divadlo a nadchly přihlížející dámy. Kolekce „Sen o moři“ nezůstala působivým provedením nic dlužna svému zasněnému jménu. -kaM-, foto Jiří Stejskal

## SPOLEČENSKÁ RUBRIKA

### Poděkování

Děkujeme rodičům našich školáků, kteří se s námi rozloučili krásným dárkem. Přejeme mnoho radosti, sil a odvahy při pomoci s plněním úkolů další životní etapy vašich roztomilých dětí.

**Kolektiv MŠ Jiřetín pod Jedlovou**



Dne 6. srpna 2016 oslavil v plné síle a svěžesti 90 let svého života pan **Oldřich LIŠKA**, zakládající a aktivní člen spolku Domovina a autor mnoha příspěvků do Permoniku. Do dalších let mnoho štěstí, pevné zdraví a elánu v aktivní činnosti mu přejí členové spolku Domovina Dolní Podluží.

Za spolek **Josef Rydval**, starosta spolku



Dne 30. 7. 2016 oslavili manželé **Pavel a Božena VELKÝCH** z Horního Podluží výročí zlaté svatby. Obřad byl v kostele obce Jiřetín pod Jedlovou v 11.00 hodin. Tímto moc děkujeme panu faráři za vstřícnost.

**Děti s rodinami přejí ještě mnoho společných let**



### Srdečné poděkování

Upřímně děkuji všem, kteří mi buď písemně, nebo ústně pogratulovali k mým narozeninám. Zvláště veliký dík patří pracovníkům místního OÚ Dolní Podluží, členům spolku ŽIVOT a spolku DOMOVINA za uspořádání společného posezení u kávy v zasedací síni OÚ Dolní Podluží.

Je to nádherné zjištění, když člověk v mém věku má ještě tolik přátel a kamarádů, a to nejen zde v Podlužsku, ale také v sousedních státech. Moc si jejich přátelství vážím.

Ještě jednou všem nejen za gratulaci, ale také za ty nádherné dary srdečný dík.

**Oldřich Liška**



Výstavou kresleného humoru pozdravil varnsdorfský výtvarník Josef Poláček letošní ročník Tolštejských slavností. Vernisáž proběhla v sobotu 13. srpna a přivedla do galerie V Podstavce přátele a příznivce autorovy tvorby. Naplněná výstavní síň se stala svědkem slavnostního aktu, při kterém Mistr Poláček převzal z rukou pana Albrechta Berky čestný titul „LeGrand Tolštejského panství“. -kaM-, foto Jiří Stejskal



# Ve sportovním areálu bylo o prázdninách opět rušno

JIRETÍN p/J – V červenci se podařilo dokončit rekonstrukci bývalé kůlny na sociální zařízení a úschovnu kol v rámci projektu *Cestování pro všechny v Jiřetíně pod Jedlovou* podpořené MMR dotací ve výši 50 % z ceny díla, která přesáhla částku 1,5 mil. Kč. Jeho realizaci se vytvořilo místo k odpočinku turistům procházejícím obcí po značených turistických trasách. V okolí tohoto nového objektu se dokončují zkrášlující práce, které nebyly do projektu zařazeny. Jedná se o samostatný el. rozvadeč a taras se schodištěm /na snímku realizuje Stanislav Kozák z Varnsdorfu/, které umožní všem zájemcům o naše služby rychlý a bezpečný přístup z prostoru parkování a sportovních ploch.

O využití objektu (terasa s lavičkami a stoly, WC, sprchy, kuchyňka, úschovna kol) mohou požádat i případní stanaři, kteří mají v bezpro-



střední blízkosti novostavby možnost postavení stanů a ti tuto možnost, jak je patrné ze snímku, již využili.

Součástí projektu je i nová pro-



pagační skládáčka, která je zdarma k dostání v místním i okolních informačních střediscích v Rumburku, Varnsdorfu a Krásné Lípě.

První měsíc prázdnin byl uspořádán již tradiční dvoudenní turnaj v beach volejbalu a turnaj v malé kopané. Poděkování patří za uspořádání těchto akcí T. Petrovickému a D. Maternovi, který byl též organizátorem turnaje v nohejbalu tříčlenných družstev. Turnaj se protáhl až do pozdních

nočních hodin s tím, že se dohrával za umělého osvětlení. Poslední akcí byl též již tradiční SAMATtour, a to již XIII. ročník, kterého se zúčastnilo opět velké množství příznivců jízdy hlavně na kole. Poděkování patří vedení této místní firmy i jejím zaměstnancům, kteří zajišťovali průběh celé akce. Ta je každoročně dotována množstvím pěkných cen, které si většinou odnášejí rozzářené tváře zúčastněných dětí.

Text a foto **Josef Zoser**



## SPORTOVNÍ PŘÍPRAVKA

**PRO KOHO:** holky, kluci od asi 4 do 10 let (u mladších dětí zvažte svou přítomnost během lekce)

**KDY:** každou středu od 15.30 do 16.30 h. (začínáme 7. 9. 2016, připojit se můžete kdykoliv)

**KDE:** sportovní areál Jiřetín pod Jedlovou (sraz u volejbalového hřiště)

**CÍL:** – rozvoj základních pohybových schopností (vytrvalosti, síly, rychlosti, koordinace i kloubní pohyblivosti) pomocí cvičení založených na spolupráci)

– vytvořit u dětí vztah ke sportu jako k celoživotní aktivitě

– utužit kolektiv jiřetínských dětí

*Těším se na vás*  
**Kateřina Nováková**

## POZVÁNKY z okolí

### KLUB PRO PODNIKAVÉ ŽENY, Krásná Lípa

#### PODZIMNÍ AKCE

#### Dítě na trůnu, aneb vztahy v rodině – Jana Maya Merhautová

**Středa 14. 9. 2016** od 17:00 do 20:00 hod. v kulturním domě/kině Krásná Lípa • Cena 200 Kč

V přednášce se zaměříme na postavení dítěte v rodině, ale také na celkovou dynamiku v systému. Pro zajímavost se můžeme na rodinu a její fungování podívat skrze tvorbu rodinné mapy pomocí koláže a nahlédnout tak na místa jednotlivých členů v rámci rodinné hierarchie. Povídat si budeme i o tom, jak je nezbytné nastavovat dítěti hranice.

#### Podzimní očista aneb jak vyčistit své tělo – Gabriela Slancová

**Pondělí 26. 9. 2016** od 17:00 do 19:00 hod. v sídle Kostky Krásná Lípa p. o., Masarykova 1094/4, 407 46 Krásná Lípa • Gabriela Slancová je výživová poradkyně • Cena 200 Kč

Jejím cílem je ozdravit organismus a poskytnout mu čas k očistění a znovu nastolení jeho přirozené rovnováhy. Díky konzumaci vybraných druhů čerstvých potravin,

určenému pitnému režimu a pomocí dalších aktivit zbavujeme své tělo (a často i duši) škodlivin.

#### Osobní dům a rodová zahrada – Ing. Arch. Petr Hájek

**Sobota 8. 10. 2016** od 10:00 do 18:00 hod. v nových prostorách Nobilis Tilia na Vlčí Hoře (Krásná Lípa) • Cena 900 Kč, pro dvojici 1 500 Kč

Je třeba se přihlásit na email [volfova@soukroma.cz](mailto:volfova@soukroma.cz) • Jde o celodenní seminář o přírodní architektuře a permakultuře. Seminář vedený zkušeným architektem zaostří naši pozornost na správné řešení prostoru zahrady a domu. Nebudeme se učit JAK, ale budeme věnovat pozornost tomu, CO potřebujeme a hledáme pro vytvoření vlastního životního prostoru. Kromě tří přednášek věnujeme prostor vzájemnému seznámení, vašim projektům a meditaci. Každá duše, která se inkarnuje na zemi, vytváří kromě svého těla také svůj životní prostor. Ve společné meditaci nahlédneme, jaký prostor je pro Vaši duši přirozený a jaké signály Vám dává Vaše vědomí na cestě k Vašemu domovu.



## KINO LUŽ DOLNÍ PODLUŽÍ

Sony Digital Cinema 4K realD 3D

tel. 602 112 943 • e-mail: inkavo@iex.cz  
www.kulturouseveru.cz • www.dolnipodluzi.cz  
www.facebook.com/bio.luz.dolni.podluzi

## PROGRAM NA ZÁŘÍ

■ Pátek 2. 9. ve 20 hodin TIT  
**BUCHTY A KLOBÁSY**

USA – Animák pouze pro dospělé – Nový hrdina se postaví – Ml. do 18 let nepřístupno – Vstupné 120 Kč – 80 minut

■ Sobota 3. 9. v 18 hodin TIT  
**STAR TREK: DO NEZNÁMA** 3D

USA – Další pokračování legendárního vědeckofantastického filmu – Za hranice známého vesmíru – Vstupné 140 Kč – 120 minut

■ Pátek 30. 9. ve 20 hodin TIT  
**OČISTA: VOLEBNÍ ROK**

USA – Filmový horor – Užijte si noc, kdy je vše dovoleno – Ml. nepřístupno – Vstupné 90 Kč – 100 minut

Vysvětlivky: ČV – česká verze  
TIT – originální verze s českými tituly

3D je tak uvěřitelné, že je to až neuvěřitelné

**Obec Horní Podluží pořádá  
dne 5. 11. 2016**zájezd do Kongresového  
centra v Praze na muzikál**MAMMA MIA,**  
který od 14 hodin zazní  
s živým orchestrem

V hlavní roli Donny, kterou ve filmovém zpracování ztvárnila Meryl Streep, se alternují Helena VONDRÁČKOVÁ, Alena ANTALOVÁ, Leona MACHÁLKOVÁ a Daniela ŠINKOROVÁ. Dále účinkují např. Roman VOJTEK, Petr KOLÁŘ, Jiří LANGMAJER, Pavel VÍTEK, Jitka ASTEROVÁ, Jaroslava KRETSCHMEROVÁ, Hana KRÍŽKOVÁ, Adéla GONDÍKOVÁ, David GRÁNSKÝ, Michael FORET, Tomáš SMÍČKA, Olga LOUNOVÁ, Tomáš TRAPL, Michaela NOSKOVÁ a mnoho dalších.

**Závazně, platbou předem 450 Kč, se můžete hlásit na OÚ Horní Podluží u p. Mikelové do 30. 9. 2016.**

Čas odjezdu se předpokládá kolem oběda od OÚ H. P.

Upřesnění informací zveřejníme v říjnovém či listopadovém vydání Permoníku.

## KAM VE VOLNÉM ČASE?

POZVÁNKY NA SPORTOVNÍ, KULTURNÍ A SPOLEČENSKÉ AKCE PRO VEŘEJNOST

## ■ Sobota 10. 9. v 9.00 h.

**TENISOVÝ TURNAJ  
AMATÉRŮ VE ČTYŘHRŘE**

Tenisové sportovní zápolení pořádá pro veřejnost SK Slovan Jiřetín. Jiřetín pod Jedlovou – sportovní areál

## ■ Sobota 10. 9. v 17.00 h.

**SK SLOVAN JIŘETÍN P. J. –  
FK MIKULÁŠOVICE**

Mistrovské fotbalové utkání Okresního přeboru dospělých. Jiřetín pod Jedlovou – sportovní areál

## ■ Neděle 11. 9. v 10.30 h.

**POUTNÍ MŠE SVATÁ**

Slavnost Povýšení svatého Kříže. Jiřetín pod Jedlovou – kaple na Křížovém vrchu

## ■ Neděle 11. 9. ve 14.00 h.

**JIŘETÍNSKÝ MINIŠTOUCH**

Zábavu pro celou rodinu nabízí minigolfové utkání smíšených dvojic (žena – muž nebo dospělý – dítě do 15 let), zakončené společným opékáním burřů. Startovné za družstvo 20 Kč. Akce pro veřejnost i fandící příznivce. Jiřetín pod Jedlovou – sportovní areál

## ■ Sobota 17. 9. • start 14–15 h.

**CESTA KOLEM SVĚTA**

Zábavné odpoledne pro malé i velké aneb Na co Willi Fog potřeboval 80 dní, vy zvládnete za odpoledne. Terén není vhodný pro kočárky, na závěr bude dětská diskotéka na terase koupaliště. Dolní Podluží – sportovní areál

## ■ Sobota 17. 9. v 19:00 h.

**LETNÍ DISKOTÉKA**

Hudbu, tanec a zábavu nabídne DJ Jerry. Dolní Podluží – Na koupališti

## ■ Neděle 18. 9. v 15.00 h.

**TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ  
– TJ CHLUMEC**

Mistrovské fotbalové utkání B třídy Krajské soutěže dospělých Horní Podluží – fotbalové hřiště

## ■ Sobota 24. 9. od 9.30 h.

**SRAZ SOCIALISTICKÝCH  
STROJŮ V HORNÍM  
PODLUŽÍ**

Prohlídka strojů (9.00–10.00), spanilá jízda krajem (od 10.00), výstava veteránů a zábavné soutěže (od 16.00), vyhlášení všech oceněných (v 17.00). Horní Podluží – areál restaurace U Vleku

## ■ Sobota 24. 9. ve 14.00 h.

**MARIAN MAŠTRLA: ZEMĚ  
DOLNOPODLUŽSKÁ**

Zahájení výstavy fotografií s tematikou místní krajiny. Podrobnosti na samostatných plakátech. Dolní Podluží – zasedací místnost obecního úřadu

## ■ Sobota 24. 9. v 16.30 h.

**SK SLOVAN JIŘETÍN P. J. –  
TJ KRÁSNÁ LÍPA**

Mistrovské fotbalové utkání Okresního přeboru dospělých. Jiřetín pod Jedlovou – sportovní areál

## ■ Neděle 2. 10. v 15.00 h.

**TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ  
– TJ SPARTAK BOLETICE**

Mistrovské fotbalové utkání B třídy Krajské soutěže dospělých Horní Podluží – fotbalové hřiště

■ Pořad bohoslužeb  
v Jiřetíně pod Jedlovou

neděle v 8.30 hod.

úterý v 16.30 hod.

Kostel Nejsvětější Trojice, náměstí

Vážení pořadatelé sportovních, kulturních a společenských akcí pro veřejnost! Působíte v oblasti Dolního Podluží, Horního Podluží či Jiřetína a máte zájem o zveřejnění vaší pozvánky? Informace o vašich říjnových akcích zašlete do 23. 9. na adresu martin.louka@seznam.cz. Na stejné adrese si můžete také objednat bezplatné pravidelné zasilání programového přehledu na vaši domácí elektronickou adresu.



Rostou už i hříby – o tom svědčí kapitální kousek, který ve svých rukou drží Julius Bužík st.

Josef Zoser

**POZVÁNKA**  
na oslavu svátku svatého  
Vincenta de Paul*Dovolujeme si Vás pozvat na oslavu svátku patrona Domova sv. Vincenta de Paul z.ú Dolní Podluží*Azylový dům pro handicapovaného rodiče s dětmi dne **17. 9. 2016** začíná svou oslavu ve 14.00 hodin v kostele sv. Františka z Assisi na Studánce, a to mši sv., kterou budou koncelebrovat Msgr. Wingfried Pilz a pater Pavel Koudelka. Oslava po mši sv. bude pokračovat v Domově sv. Vincenta bohatým programem se společným posezením.*Všichni jste srdečně zváni, těšíme se na Vás.*Kolektiv pracovníků  
Domova sv. Vincenta de Paul  
z.ú Dolní Podluží**Ve čtvrtek 15. 9. 2016 se  
koná zájezd do Litoměřic na  
ZAHRADU ČECH**

Vstupné 135 Kč, důchodci a studenti 100 Kč.

Symbolický příspěvek na autobus je 30 Kč.

Odjezd od obecního úřadu v Horním Podluží v 8.00 hodin. Příjezd v podvečerních hodinách.

Zájemci se mohou přihlásit na OÚ Horní Podluží u p. Mikelové

**POHOTOVOST  
ZUBNÍHO LÉKAŘE**

## ■ 17.–18. 9. 2016

MUDr. Charvát Pavel

tel. č.: 412 507 588

J. Š. Baara 692/26, Děčín V

## ■ 24.–25. 9. 2016

MUDr. Bolčíková Renata

tel. č.: 737 501 440

Varšavská 1863/7, Děčín VI

## ■ 28. 9. 2016

MUDr. Hladík Pavel

tel. č.: 412 539 298

Weberova 1537/7, Děčín VI

## ■ 1.–2. 10. 2016

MUDr. Hladík Pavel

tel. č.: 412 539 298

Weberova 1537/7, Děčín VI

Ordinační hodiny o sobotách, nedělích a svátcích: 8–11 hod. Doporučujeme správnost uvedených informací před návštěvou lékaře vždy telefonicky ověřit.



# SAMAT tour 27. 8. 2016

Poslední srpnovou sobotu 27.8.2016 se v Jiřetíně pod Jedlovou konal tradiční cyklistický závod SAMAT TOUR 2016.

Pod heslem: „Není důležité vyhrát, ale zúčastnit se!“ se na letošním XIII. ročníku Samat tour 2016 sešel opět rekordní počet závodníků. Svě síly si přijelo poměřit celkem 114 malých i velkých cyklistů. Těší nás každoroční zájem malých účastníků. Na startu se jich sešlo 81 na kolech, ale i těch nejmenších na odstrkovadlech. Startovalo se v těchto kategoriích:

**KATEGORIE A / 68 závodníků**

**A1) Odstrkovadla:**

1. – Ondřej Dumek 0:31:90
2. – Antonín Kubica 0:33:70
3. – Julie Šišuláková 0:36:70

**Zelvíčky:**

1. – Tomáš Hůzl
2. – Michaela Vohanková
3. – Jiří Balog

**A2) děti do 7 let**

1. – Jan Pospíšil 1:19:78
2. – Marie Hubková 1:26:50
3. – Stanislav Koch 1:32:11

**A3) děti do 10 let**

1. – Filip Pospíšil 3:12:06
2. – Ondřej Boczan 3:33:26
3. – Karolína Tlapáková 3:33:75

**KATEGORIE B / 13 závodníků**

- Holky:** 1. – Lenka Nejedlá 11:21:25  
2. – Markéta Beranová 14:18:09  
3. – Jana Kovářová 14:48:52

- Kluci:** 1. – Jakub Šon 10:30:24  
2. – Matyáš Neumann 11:21:06  
3. – Patrik Michal 11:37:20

**KATEGORIE C / mládež a dospělí od 16 do 99 let (33 závodníků)**

**Ženy:** 1. – Jana Kovářová 44:20:59

**Muži (kategorie Amatéři):**

1. – Matouš Dubovecký 51:37:96
2. – Martin Vápeník 52:05:67
3. – Radek Mlynář 52:37:44

**Muži (kategorie Profici):**

1. – Herbert Švarc 1:04:18:02
2. – Jiří Švorc 1:04:42:16
3. – Filip Srbecký 1:06:09:99

Celou akci provázal vtipným komentářem moderátor Vratislav Krupa a měl tak zásluhu na příjemné atmosféře závodu.

Pro všechny zúčastněné byl odměnou jedinečný sportovní zážitek a věcné ceny, které věnovali sponzoři akce. Žádný závodník neodešel s prázdnou. Všichni si odnesli žlutá trička s logem akce SAMAT TOUR. Letošní perníková srdce byla sponzorovaná firmou Perník Manufaktury Varnsdorf.

Děkujeme účastníkům závodu, fanouškům, organizátorům a především sponzorům, kteří věnovali pěkné a hodnotné ceny pro všechny závodníky, které byly odměnou za námahu i motivací do dalších sportovních klání. Dále děkujeme obci



S plným zaujetím vyrazila na trať nejmladší kategorie závodníků na svých „odrážedlech“. Foto Ivo Šafus

Jiřetín pod Jedlovou za umožnění uspořádání závodu v areálu Jiřetín pod Jedlovou a Hasičskému sboru z Horního Podluží za osvěžující vodní sprchu závodníků.

Těšíme se opět za rok na startu v dalším, již XIV. ročníku cyklistického závodu SAMAT TOUR 2017 v Jiřetíně pod Jedlovou.

Hlavní pořadatel závodu **SAMAT s.r.o.**, výrobce plastových oken a dveří ve spolupráci s **Cyklo sport Bartys Rumburk** a **Ruli**.

**SPONZOŘI** cyklistického závodu SAMAT TOUR 2016:

AB Elektro Bukáček, Aluprof, Amann, Autoservis Šřejma, Bartys, Berner, Climax, Cukrárna Dlask,

Cukrárna Sluníčko, Cukrárna Venezia, Dárky z Věžíčky, Eggermann, Eurogreen, Eko servis, Fima, Geze, Galan, Haas+Sohn, Heroal, Hörmann, IVT Petr Vágnér, Jindřich Ritschel Náradí – stroje, Kadeřnictví Maruška, Krupovi – VHM, Lyreco, Metal Trade Comax, Café Merlin J.p.J., Mühl, Nobilis Tilia, Noproso, Radek Sadil, Ratio, Rina Sport, Rybářská bašta, Ruli, Reznictví Vohnout, Sates, Safety Master, SaM Varnsdorf, Samat, Schrödingerův institut, Soudal, Tesař Radek, Inoutic, VBH, Meessenburg, VP Trend, Würth, Perník Manufaktury, Pavlů-Complex, Saint-gobain

**Barbora Dvořáková,**  
SAMAT, spol. s r.o.

## Když naleznete veverče

V úterý 16. srpna, při obvyklé procházce lesem, jsem na severní straně Šibeničního vrchu nalezl tři slepá mláďata veverky obecné. Jedno bylo mrtvé a zbývající dvě projevovaly určité známky života. Byl jsem se psem, a tak jsem mohl vzít pouze jedno, které jsem v rukou intenzivně zahřívával. Bylo dojemné, jak se malý, slepý tvoreček svými dlouhými tenkými prstíky s drábkou pevně chytí svých prstů. Veverče mě tak „požádalo“ o pomoc a já si uvědomil, že je potřeba udělat vše pro záchranu.



Na internetu jsme získali informace čím krmit a že je pro život veverky vhodnější péče odborníků. Nejprve jsme koupili Tatra mléko (9 % tuku) a heřmánkový čaj a vytvořenou směsí zahájili krmení. Na telefonu, číslo kterého jsme získali

nebylo možné se dovolat. Při dalším pokuse získat radu, co dál, nám dotyčná paní nakonec sdělila, že veveriči můžeme hodit kočkám. Boženka tedy každé dvě hodiny ve dne i v noci (čtyři dny) veverče krmila. To se vzchopilo, potravu dobře přijímalo, začalo být živé. Také začalo vidět (bylo údajně cca 7–9 dnů staré). Po čtyřech dnech jsme odvezli veverče do záchranné stanice ARCHA v Ostašově, v Liberci. V naději na vše dobré jsme dokonce žádali, abychom v příhodný čas mohli veverče vypustit tady v Horním Podluží. Bylo nám to slíbeno s tím, že rozhodne paní vedoucí. Po týdnu jsme do záchranné stanice zavolali, abychom sjednali případnou návštěvu s dětmi a jako mimochodem nám bylo řečeno, že veverče je mrtvé. Nemohli jsme uvěřit, vždyť jsme je odevzdali zcela v pořádku. Od neochotné pracovnice záchranné stanice jsme se dozvěděli, že změnili stravu na kaši (?), že veverka dostala průjem a nasazená antibiotika prý nepomohla. Boženka, která je máma všech zraněných zvířat, z nichž mnohé vrátila do života, nechápe a já spolu s ní. Problém je v péči a předčasné či zbytečné přechodu na jinou stravu. Bylo nám velmi smutno a oběma je nám již jasné, že do této záchranné stanice již žádné zvíře nesvěříme.

**Mgr. Miloslav Lojek**

## INZERCE

### Penzion Spojárka

(kousek od obecního úřadu)

Vás srdečně zve  
na tradiční a oblíbený

**BRAMBORÁKOVÝ  
VÍKEND**  
v Horním Podluží



**16. až 18. září od 11 h**

*Přijďte si nacpat břicha!*

## PERMONÍK

– měsíčník pro občany a chalupáře Jiřetína pod Jedlovou, Dolního Podluží a Horního Podluží • vydávající: OÚ Jiřetín p. J., tel. 412 379 231, e-mail: obecjiretin.cz • OÚ Dolní Podluží, tel. 412 379 264, e-mail: urad@dolnipodluzi.cz • OÚ Horní Podluží, tel. 412 379 181, e-mail: obecniurad@hornipodluzi.cz • ev. č. MK ČR E 12241 • inzerci přijímá p. Kapráliková (OÚ Jiřetín p. J.), tel. 412 379 231 • příspěvky čtenářů, jejichž obsah nemusí být totožný s názory a stanovisky redakce, přijímají OÚ • grafická úprava a sazba Jiří Stejskal, tel. 412 379 158, 606 276 560, e-mail: info@jiristejskal.cz • tisk SOŠmgp Rumburk • náklad 1120 ks • vychází první (příp. druhou) středu v měsíci

**UZÁVĚRKA** příštího čísla je v úterý 27. 9. 2016 a vyjde ve středu 5. 10. 2016